

Telescopios buscadores de Orion

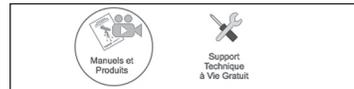
El telescopio buscador es una herramienta extremadamente valiosa para buscar objetos en el cielo nocturno. Consiste en un telescopio en miniatura que se monta en un telescopio más grande. Debido a su bajo aumento y amplio campo de visión, resulta mucho más fácil localizar y centrar primero un objeto en el telescopio buscador antes de observarlo a través del telescopio principal. Para instalar y utilizar correctamente su telescopio buscador, lea esta hoja de instrucciones. Tenga en cuenta, no obstante, que estas instrucciones se refieren a varios diseños diferentes de telescopios buscadores y es posible que no todas las secciones se apliquen al telescopio buscador que ha adquirido.

Français

1 Pour obtenir le manuel d'utilisation complet, veuillez vous rendre sur le site Web **OrionTelescopes.eu/fr** et saisir la référence du produit dans la barre de recherche.



2 Cliquez ensuite sur le lien du manuel d'utilisation du produit sur la page de description du produit.

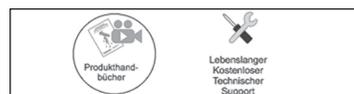


Deutsche

1 Wenn Sie das vollständige Handbuch einsehen möchten, wechseln Sie zu **OrionTelescopes.de**, und geben Sie in der Suchleiste die Artikelnummer der Orion-Kamera ein.



2 Klicken Sie anschließend auf der Seite mit den Produktdetails auf den Link des entsprechenden Produkthandbuchs.



Español

1 Para ver el manual completo, visite **OrionTelescopes.eu** y escriba el número de artículo del producto en la barra de búsqueda.



2 A continuación, haga clic en el enlace al manual del producto de la página de detalle del producto.

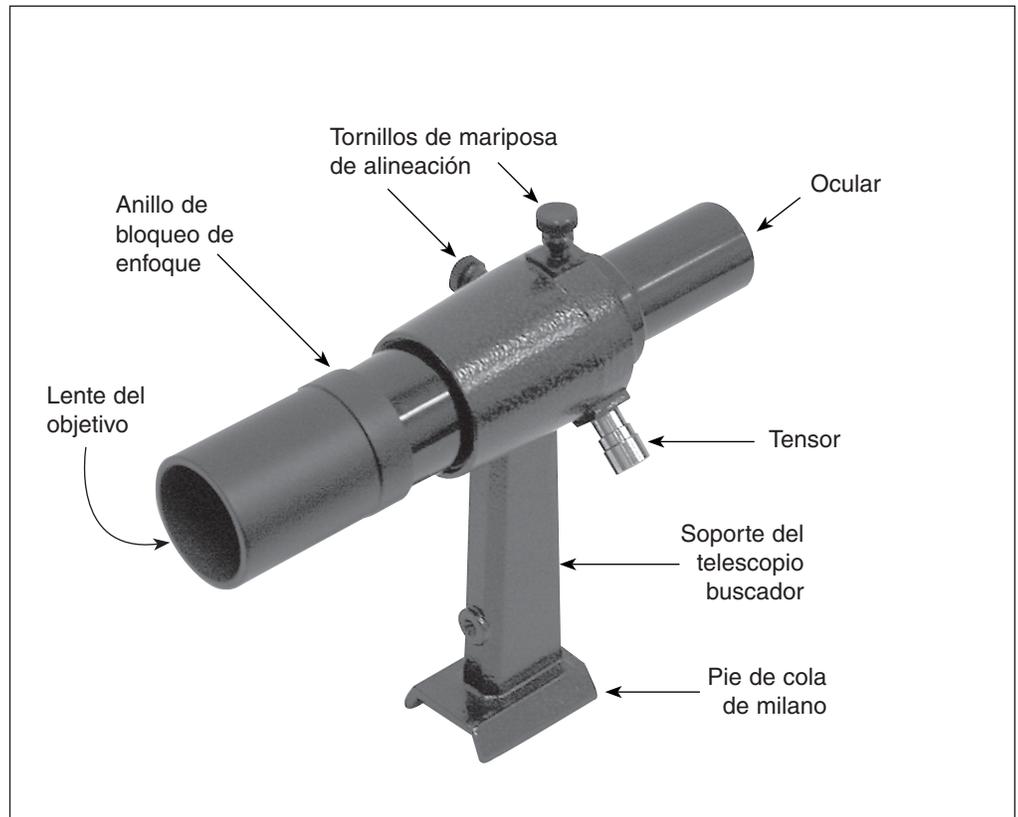


Figura 1. Telescopio buscador de 6x30 de Orion.

ORION[®]
TELESCOPES & BINOCULARS
Una società di proprietà dei dipendenti

Assistenza clienti:

www.OrionTelescopes.com/contactus

Sede aziendale:

89 Hangar Way, Watsonville CA 95076 - Stati Uniti

Copyright © 2022 Orion Telescopes & Binoculars. Tutti i diritti riservati. Nessuna porzione delle istruzioni sul prodotto o delle informazioni contenute nel presente manuale può essere riprodotta, copiata, modificata o adattata senza il previo consenso scritto di Orion Telescopes & Binoculars.



Vista a través de un telescopio buscador estándar



Vista con el ojo desnudo y vista a través de un telescopio buscador de imagen correcta

Figura 2. La vista a través de un telescopio buscador estándar aparece girada 180°. La vista a través de buscadores de imagen correcta, sin embargo, aparecerá orientada de la misma manera que como se ve con el ojo desnudo.

Telescopio buscador

Los telescopios buscadores de Orion se designan con dos números, como 6x30, 8x40 o 9x50. El primer número indica el aumento del buscador. Por ejemplo, un “6” indica que aumenta 6 veces. El segundo número indica la apertura (diámetro de la lente del objetivo), medida en milímetros. Por ejemplo, un “30” indica que el telescopio buscador tiene una apertura de 30 mm.

En un telescopio buscador estándar, la vista aparece girada 180°. Si su telescopio buscador es de “imagen correcta”, la orientación de la imagen será la misma que la que se aprecia con el ojo desnudo (**figura 2**).

Instalación del telescopio buscador en el soporte

Los telescopios buscadores de imagen correcta de ángulo recto de Orion vienen preinstalados en su soporte. Es posible que otros telescopios buscadores no se entreguen con un soporte. Para todos los telescopios buscadores de Orion que vienen con un soporte y es necesario instalarlos, siga estas instrucciones.

Retire la junta tórica del soporte y colóquela sobre el cuerpo del telescopio buscador hasta que quede apoyada sobre la ranura que hay en el centro del buscador. Desenrosque los tornillos de alineación de nylon negro del soporte hasta que los extremos de los tornillos queden alineados con el diámetro interior del soporte.

Deslice el extremo del ocular (el extremo más estrecho) del telescopio buscador en el extremo del cilindro del soporte opuesto a los tornillos de alineación mientras tira del tensor sobre resorte cromado del soporte con los dedos (**figura 3**). Empuje el telescopio buscador a través del soporte hasta que la junta tórica se apoye exactamente en el interior de la abertura frontal. Suelte el tensor y apriete los dos tornillos de nylon negro un par de vueltas cada uno de ellos para sujetar el telescopio buscador en su lugar. Los extremos del tensor y los tornillos de nylon deben apoyarse sobre la ranura ancha que hay en el cuerpo del telescopio buscador.

Acoplamiento del telescopio buscador a un telescopio

El soporte del telescopio buscador encaja en el soporte de cola de milano de los telescopios de Orion. Si su telescopio no es un modelo de Orion, puede solicitar un soporte de cola de milano opcional de Orion.

Para acoplar el telescopio buscador al telescopio, primero afloje el tornillo de mariposa del soporte de cola de milano; a continuación, deslice el pie de cola de milano del soporte en su posición. Bloquee el soporte en su posición apretando el tornillo de mariposa del soporte.

Si adquirió un telescopio buscador sin soporte, tendrá que acoplarlo a su telescopio utilizando un soporte de telescopio buscador que ya tenga o un soporte que haya comprado aparte y que se adapte a su telescopio.

Alineación del telescopio buscador

El telescopio buscador tiene un campo de visión amplio para facilitar la localización de objetos para su posterior observación a través del telescopio principal, que tiene un campo de visión mucho más estrecho. El telescopio buscador y el telescopio principal deben estar alineados de manera que apunten exactamente al mismo punto del cielo.



Figura 3. Tire del tensor sobre resorte hacia fuera; a continuación, inserte el telescopio buscador en su soporte.

La alineación es más fácil de hacer durante el día. En primer lugar, inserte un ocular en el telescopio principal y apunte el telescopio a un objeto, como la parte superior de un poste telefónico o una señal de tráfico, que esté al menos a 400 metros de distancia. Mueva el telescopio de manera que el objeto de destino aparezca en el mismo centro del campo de visión cuando observa a través del ocular.

Ahora mire a través del telescopio buscador. ¿Aparece el objeto centrado en el campo de visión del telescopio buscador, es decir, en la cruz? Si no es así, con un poco de suerte estará visible en el campo de visión, de modo que solo necesitará un pequeño ajuste de los tornillos de alineación de nylon negro del telescopio buscador para centrarlo en la cruz. De lo contrario, tendrá que hacer ajustes más importantes a los tornillos de alineación de nylon negro para cambiar la dirección en la que apunta el telescopio buscador.

Una vez que el objeto de destino aparezca centrado en la cruz del telescopio buscador, vuelva a mirar por el ocular del telescopio y compruebe si todavía aparece centrado allí también. Si no es así, repita todo el proceso, asegurándose de no mover el telescopio mientras ajusta la alineación del telescopio buscador. Cuando el objeto de destino aparezca centrado en la cruz del telescopio buscador y en el ocular del telescopio, el telescopio buscador estará alineado y listo para utilizarlo para localizar objetos.

La alineación del telescopio buscador debe revisarse antes de cada sesión de observación. Esta alineación se puede hacer fácilmente por la noche, antes de observar a través del telescopio. Elija cualquier estrella o planeta brillante, centre el objeto en el ocular del telescopio y luego ajuste los tornillos de alineación del soporte hasta que la estrella o planeta también aparezca centrado en la cruz del buscador.

El telescopio buscador y el soporte se pueden retirar del soporte de cola de milano para guardarlos y, a continuación, se pueden volver a instalar sin necesidad de cambiar significativamente la alineación del telescopio buscador.

Enfoque del telescopio buscador

Si, al mirar a través del telescopio buscador, nota que las imágenes parecen algo desenfocadas, tendrá que volver a enfocar el telescopio buscador para sus ojos. Afloje primero el anillo de bloqueo situado detrás de la celda de lente de objetivo en el cuerpo del telescopio buscador (**figura 1**). Gire hacia atrás el anillo de bloqueo un par de vueltas. Vuelva a enfocar el telescopio buscador en un objeto distante, enroscando hacia dentro o hacia fuera la celda de lente de objetivo del cuerpo del telescopio buscador. Una vez que la imagen aparezca nítida, vuelva a apretar el anillo de bloqueo detrás de la celda de lente de objetivo. No debería ser necesario ajustar de nuevo el enfoque del telescopio buscador.

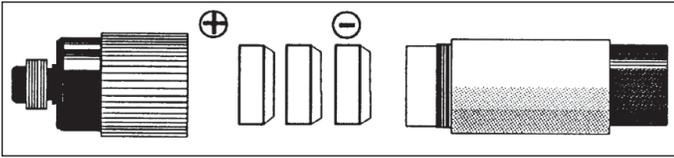


Figura 4. Cambio de las pilas del iluminador.

Ajuste de la cruz del telescopio buscador

Si considera necesario cambiar la orientación de la cruz del telescopio buscador, puede hacerlo girando con cuidado el telescopio buscador en su soporte. Tire del tensor y gire el tubo del telescopio buscador en el soporte hasta que la cruz quede orientada de la manera que desea. No debería ser necesario girar el tubo del telescopio buscador más de 1/4 de vuelta.

Para telescopios buscadores de ángulo recto, gire el ocular para cambiar la orientación de la cruz; gire suavemente el ocular hasta que la cruz quede orientada a su gusto. No debería ser necesario girar el ocular más de 1/4 de vuelta para ello.

Telescopios buscadores con retícula iluminada

Los telescopios buscadores con retícula iluminada de Orion cuentan con una retícula de líneas cruzadas dobles grabada en el vidrio óptico. La disposición de líneas dobles permite una colocación cómoda y precisa de la imagen de una estrella, ya sea en el pequeño cuadrado que forman las líneas o en la intersección de cualquier par de líneas.

Los telescopios buscadores iluminados de Orion incluyen un iluminador inalámbrico. Para acoplar el iluminador al telescopio buscador, basta con enroscar el extremo del LED en el agujero roscado del lateral del telescopio buscador. Encienda el iluminador girando en el sentido de las agujas del reloj el botón del extremo visible del iluminador. El brillo también se controla con este botón moleteado. No olvide apagar el iluminador cuando no lo esté utilizando, de lo contrario se gastarán innecesariamente las pilas.

Colocación o cambio de las pilas

El iluminador de los telescopios buscadores iluminados de Orion utiliza tres pilas SR54. Estas son pilas de tipo reloj habituales que puede encontrar con facilidad. Las pilas se instalan en el interior del brazo del iluminador. Para cambiar las pilas, consulte la **figura 4**. Observe que el lado positivo (+) de las pilas debe mirar hacia el extremo del LED del iluminador.

Cuidado del telescopio buscador

Si cuida razonablemente su telescopio buscador, le durará toda la vida. Mantenga las tapas antipolvo en el buscador cuando no lo esté utilizando. Si va a transportar su telescopio una distancia importante, debe quitar el telescopio buscador y el soporte para evitar que reciban golpes. Puede guardar el telescopio buscador en cualquier funda acolchada pequeña para protegerlo de los daños.

Limpieza de las lentes

Se puede utilizar cualquier líquido o paño de limpieza de lentes ópticas de calidad diseñado específicamente para ópticas con varios revestimientos a fin de limpiar las lentes expuestas del telescopio buscador. No utilice nunca un limpiacristales normal ni un líquido de limpieza diseñado para gafas.

Antes de limpiar con el líquido y el paño, elimine las partículas sueltas de la lente con un soplador o aire comprimido. A continuación, aplique un poco de líquido de limpieza a un paño, nunca directamente a la óptica. Limpie el objetivo suavemente con un movimiento circular y luego retire el exceso con un paño para lentes nuevo. Las manchas y las huellas de dedos de grasa se pueden quitar con este método. Tenga cuidado; si frota con demasiada fuerza puede rayar la lente. En las lentes de mayor tamaño, limpie solo una zona pequeña a la vez, utilizando un paño para lentes nuevo para cada zona. No reutilice nunca los paños.

Garanzia limitata di un anno

Questo prodotto di Orion è garantito contro difetti di materiale o di lavorazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto. La garanzia è esclusivamente a beneficio dell'acquirente al dettaglio originale. Orion Telescopes & Binoculars riparerà o sostituirà, a sua discrezione, qualsiasi strumento in garanzia che risulta essere difettoso, a condizione che sia stato restituito in porto franco. È obbligatorio presentare una prova di acquisto, ad esempio una copia della ricevuta originale. La garanzia è valida solo nel paese di acquisto.

La garanzia non è applicabile se, a giudizio di Orion, lo strumento è stato sottoposto a usi impropri, maltrattato o alterato oppure se il problema è dovuto alla normale usura. La garanzia concede diritti legali specifici. La garanzia non ha lo scopo di rimuovere o limitare altri diritti legali previsti da leggi locali a protezione dei consumatori e rimarranno quindi applicabili tutti i diritti dei consumatori previsti in base al regime legale nazionale o statale per la vendita di beni di consumo.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia visitare il sito www.OrionTelescopes.com/warranty.

 **ORION**[®]
TELESCOPES & BINOCULARS
Una società di proprietà dei dipendenti

Assistenza clienti:
www.OrionTelescopes.com/contactus

Sede aziendale:
89 Hangar Way, Watsonville CA 95076 - Stati Uniti

Copyright © 2022 Orion Telescopes & Binoculars. Tutti i diritti riservati. Nessuna porzione delle istruzioni sul prodotto o delle informazioni contenute nel presente manuale può essere riprodotta, copiata, modificata o adattata senza il previo consenso scritto di Orion Telescopes & Binoculars.